

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM



HỘ CHIẾU
PASSPORT





Hộ chiếu này thuộc quyền sở hữu của Nhà nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam và chỉ cấp cho công dân Việt Nam.

This passport is the property of the Socialist Republic of Viet Nam and is issued to a Vietnamese citizen only.

Hộ chiếu này có giá trị đi đến tất cả các nước, trừ khi có quy định khác.

This passport is valid for all countries unless otherwise endorsed.

Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền liên quan cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ cần thiết.

The Government of the Socialist Republic of Viet Nam requests all competent authorities concerned to allow the bearer of this passport to pass freely and to afford him/her such assistance and protection as may be necessary.



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM



HỘ CHIẾU
PASSPORT



Số
Số.

E01166102

別記第三十一号の四様式（第七条、第二十条、第二十四条、第四十四条、第五十六条の三関係）

日本国政府法務省

指 定 書
DESIGNATION

氏 名
N A M E

PHAM, DUY, THANH

国籍・地域
NATIONALITY/REGION

ベトナム

出入国管理及び難民認定法別表第1の2の表の特定技能の項の下欄第1号の規定に基づき、同号に定める活動を行うことのできる本邦の公私の機関及び特定産業分野を次のとおり指定します。

・本邦の公私の機関

氏名又は名称 有限会社山本工業

所在地 福岡県遠賀郡水巻町頃末南三丁目2番5号

・特定産業分野 建設分野

2. NOV. 2024

日本国法務大臣

MINISTER OF JUSTICE, JAPANESE GOVERNMENT

NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU TỰ GHI BẢNG BÚT CHÌ
PENCIL IN YOUR PERSONAL INFORMATION BELOW

Địa chỉ ở Việt Nam / Address in Viet Nam

Thôn 19 - Khố 11 - Huyện Thuận Thành - Tỉnh Bắc Ninh

Số điện thoại / Phone No. 0982223699

Địa chỉ ở nước ngoài / Overseas address

Số điện thoại / Phone No.

Trường hợp khẩn cấp, báo tin cho:

In case of emergency, notify

Họ tên / Full name Đình Thị Nhung

Quan hệ / Relationship

Địa chỉ / Address

Số điện thoại / Phone No. 0397211998

48

QUY ĐỊNH ĐỐI VỚI NGƯỜI ĐƯỢC CẤP HỘ CHIẾU

- 1- Phải giữ gìn, bảo quản hộ chiếu cẩn thận, khi hộ chiếu bị mất phải trình báo ngay cho cơ quan cấp hộ chiếu hoặc cơ quan Công an nơi gần nhất hoặc đơn vị kiểm soát xuất nhập cảnh tại cửa khẩu, trường hợp ở nước ngoài thì phải báo ngay cho cơ quan đại diện Việt Nam ở nước ngoài nơi thuận lợi.
- 2- Không được tẩy xóa, viết thêm, sửa đổi những nội dung ghi trong hộ chiếu (trừ trang 48), không được cho người khác sử dụng hộ chiếu của mình.

REGULATIONS FOR THE PASSPORT BEAKER

- 1- This passport should be safeguarded. Loss of passport should be reported immediately to the passport issuing authority, the nearest police authorities, or the immigration control unit at the border gate, or, if overseas, to the nearest Vietnamese representative mission.
- 2- Any unauthorized alteration, addition, or amendment to the passport is prohibited (except on page 48). This passport must not be transferred to another person for use.